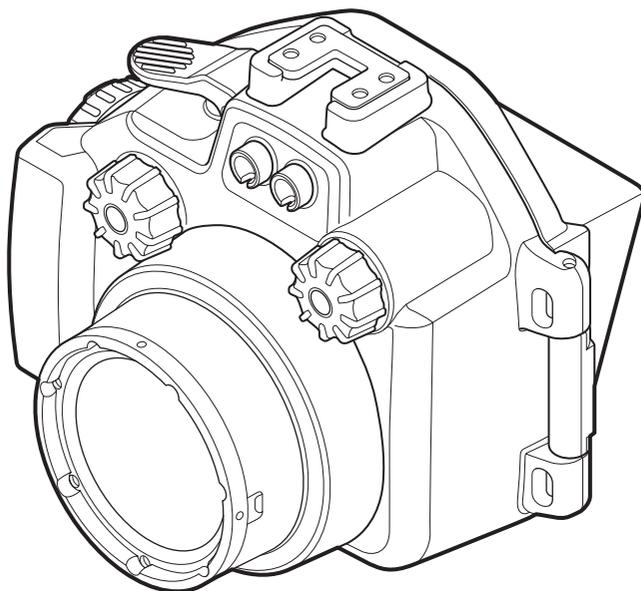


**OLYMPUS®**

# PT-EP12



**Manual de instruções**

**PT**

- Obrigado por comprar a caixa subaquática PT-EP12 (doravante chamada Caixa).
- Leia este manual de instruções atentamente e utilize o produto de modo seguro e correcto. Guarde este manual de instruções para referência depois de o ler.
- A utilização incorrecta pode causar danos na câmara dentro da caixa devido a infiltração de água e a sua reparação pode não ser possível.
- Antes da utilização, realize uma inspecção prévia conforme descrita neste manual.

## Introdução

---

- É proibida a cópia não autorizada parcial ou total deste manual, exceptuando a sua utilização privada. A reprodução não autorizada é estritamente proibida.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não deverá assumir responsabilidade de modo algum por perda de lucros ou por quaisquer reclamações de terceiros no caso de haver danos decorrentes da utilização incorrecta deste produto.

## Leia os seguintes parágrafos antes da utilização

---

- Esta caixa é um dispositivo de precisão concebido para ser utilizado na água a uma profundidade de 45 m. Manuseie-a com o devido cuidado.
- Utilize a caixa correctamente depois de ter compreendido bem o conteúdo deste manual no que toca ao seu manuseamento, inspecção antes da utilização, manutenção e armazenamento depois da utilização.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não assume quaisquer responsabilidades por acidentes que envolvam a imersão de uma câmara digital na água. Além disso, não serão reembolsadas as despesas suportadas por danos de materiais internos ou perda de conteúdo gravado por entrada da água na câmara.  
Queira tratar dos possíveis danos, obtendo por sua conta um seguro para a câmara antes de começar a utilizá-la.
- A OLYMPUS IMAGING CORP. não pagará nenhum reembolso por acidentes (danos pessoais ou danos materiais) durante o período de utilização.

## Para uma utilização segura

---

Este manual de instruções utiliza vários pictogramas para a utilização correcta do produto e advertências sobre perigos para o utilizador ou outra pessoa, assim como danos materiais. Estes pictogramas e os seus significados são apresentados abaixo.

|                                                                                                        |                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>AVISO</b>       | Este sinal significa possibilidade de morte ou de ferimentos graves se esta indicação não for levada em conta.     |
|  <b>ADVERTÊNCIA</b> | Este sinal significa possibilidade de danos pessoais ou danos materiais se esta indicação não for levada em conta. |

## **AVISO**

- ① Mantenha este produto fora do alcance de bebés e crianças. Existe a possibilidade de ocorrerem os seguintes tipos de acidentes:
  - Ferimentos por queda em altitude sobre o corpo.
  - Ferimentos de partes do corpo por ficar preso em peças que abrem e fecham.
  - Ingestão de peças pequenas, anel, lubrificante de silicone e gel de sílica. Se alguma destas peças for ingerida, consulte um médico imediatamente.
- ② Não guarde a câmara digital com as pilhas inseridas. Armazenar a câmara digital com as pilhas inseridas pode causar o seu derrame e risco de incêndio.
- ③ Se ocorrer infiltração de água com uma câmara colocada neste produto, retire rapidamente as pilhas da câmara. Existe a possibilidade de combustão e explosão devido à formação de hidrogénio.
- ④ Este produto é feito de resina. Existe a possibilidade de os ferimentos serem causados por quebra do produto devido a fortes impactos em rochas ou outros objectos sólidos. Manuseie-a com o devido cuidado.

## **ADVERTÊNCIA**

- ① Não desmonte nem modifique este produto. Isso pode causar infiltração de água ou avaria. No caso de perda de dados de imagem causada por desmontagem, reparação ou modificação etc. por qualquer outra pessoa excepto os técnicos autorizados, a OLYMPUS IMAGING CORP., não assumirá qualquer responsabilidade por tais danos.
- ② A utilização ou o armazenamento do produto nos seguintes locais pode causar mau funcionamento, avarias, danos, incêndio, condensação interna ou infiltração de água. Isso deve ser evitado.
  - Locais sujeitos a altas temperaturas, tais como as da exposição à luz solar directa, interior de um automóvel, etc.
  - Locais perto de fogo
  - Uma profundidade de água que ultrapassa os 45 m
  - Locais sujeitos a vibrações
  - Locais com temperatura e humidade elevadas ou mudanças bruscas de temperatura
  - Locais com substâncias voláteis
- ③ Abrir e fechar a caixa em locais com demasiada areia, pó ou sujidade pode diminuir a impermeabilidade e causar infiltração de água. Isso deve ser evitado.
- ④ Esta caixa não serve para amortecer impactos quando a câmara está no seu interior. A câmara digital pode danificar-se, quando estiver no interior da caixa e for sujeita a impactos ou à pressão de objectos colocados sobre ela. Manuseie-a com o devido cuidado.
- ⑤ Não utilize os seguintes produtos químicos para limpeza, para evitar corrosão, condensação, para reparação ou para outros fins. Quando estes produtos químicos são utilizados directa ou indirectamente na caixa (sob a forma de vaporizadores), podem fazê-la estalar sob alta pressão ou causar outros problemas.

| Produtos químicos que não podem ser utilizados                  | Explicação                                                                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Solventes orgânicos voláteis e detergentes químicos             | Não limpe a caixa com álcool, gasolina, diluente ou outros dissolventes orgânicos voláteis, com detergentes químicos, etc. A água pura ou a água morna são suficientes para a limpeza. |
| Agentes anticorrosivos                                          | Não utilize agentes anticorrosivos. A água pura é suficiente para a lavagem de peças metálicas de aço inoxidável e latão.                                                              |
| Produtos comerciais de desidratação                             | Não utilize produtos comerciais de desidratação. Utilize sempre o gel de sílica dessecador especificado.                                                                               |
| Lubrificante diferente do lubrificante de silicone especificado | Utilize só o lubrificante de silicone especificado para o anel, caso contrário a superfície do anel pode deteriorar-se e ocorrer infiltração de água.                                  |
| Cola                                                            | Não utilize cola para reparação ou para outros fins. Quando a reparação for necessária, contacte o vendedor ou um centro de reparações da OLYMPUS IMAGING CORP.                        |

- ⑥ Saltar para dentro de água com a caixa na mão, atirar a caixa de um barco ou navio para dentro de água e outro manuseamento brusco pode causar fuga de água. Manuseie-a com o devido cuidado, quando a passar para as mãos de outra pessoa, etc.
- ⑦ Se o interior da caixa ficar molhado por infiltração de água, etc., limpe imediatamente toda a humidade e entre em contacto com a assistência técnica local ou com um vendedor.
- ⑧ Tenha cuidado para não exercer demasiada força sobre as partes salientes, botão de zoom ou suporte do tripé.
- ⑨ Retire o anel quando viajar de avião. Caso contrário a pressão atmosférica pode impossibilitar a abertura da caixa.
- ⑩ Para a utilização segura da câmara digital dentro deste produto, leia atentamente o “Manual de instruções” da câmara digital.
- ⑪ Quando vedar este produto, tenha o cuidado de evitar que algum material estranho fique preso no anel e na superfície de contacto. Isto pode causar infiltração de água.
- ⑫ A porta da lente não pode ser retirada.

# Índice

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| Introdução .....                                                   | 1         |
| Leia os seguintes parágrafos antes da utilização .....             | 1         |
| Para uma utilização segura .....                                   | 1         |
| <b>1.Preparação .....</b>                                          | <b>6</b>  |
| Inspeção do conteúdo da embalagem .....                            | 6         |
| Nome das peças .....                                               | 7         |
| Utilização dos acessórios .....                                    | 8         |
| Montagem e desmontagem da tampa do monitor .....                   | 8         |
| Montagem e desmontagem da tampa do corpo .....                     | 8         |
| Utilizar o difusor .....                                           | 9         |
| Retirar o difusor (com adaptador da porta) do corpo da caixa ..... | 9         |
| Inspeção da câmara digital .....                                   | 10        |
| <b>2.Inspeção prévia da caixa .....</b>                            | <b>11</b> |
| Inspeção prévia antes da utilização .....                          | 11        |
| Remoção do anel .....                                              | 11        |
| Remoção de areia, sujidade, etc .....                              | 11        |
| Como aplicar o lubrificante no anel .....                          | 12        |
| Colocação do anel .....                                            | 12        |
| <b>3.Colocação da câmara digital .....</b>                         | <b>13</b> |
| Abrir a caixa .....                                                | 13        |
| Una o flash à câmara e levante a parte emissora de luz .....       | 13        |
| Colocar a câmara digital .....                                     | 14        |
| Verificação da correcta colocação da câmara .....                  | 14        |
| Vedação da caixa .....                                             | 15        |
| Una o difusor .....                                                | 15        |
| Inspeção do funcionamento da câmara colocada .....                 | 15        |
| Teste de infiltração de água .....                                 | 16        |
| <b>4.Ligar o flash subaquático .....</b>                           | <b>17</b> |
| <b>5.Instalar a lente de conversão subaquática .....</b>           | <b>18</b> |
| <b>6.Tirar fotografias subaquáticas .....</b>                      | <b>19</b> |
| Como seleccionar os modos de disparo .....                         | 19        |
| Modos de disparo subaquático .....                                 | 19        |
| <b>7.Manuseamento depois do disparo .....</b>                      | <b>20</b> |
| Lavagem da caixa com água pura .....                               | 20        |
| Limpeza de todas as gotas de água .....                            | 20        |
| Retirar a câmara digital .....                                     | 20        |
| Secagem da caixa .....                                             | 20        |



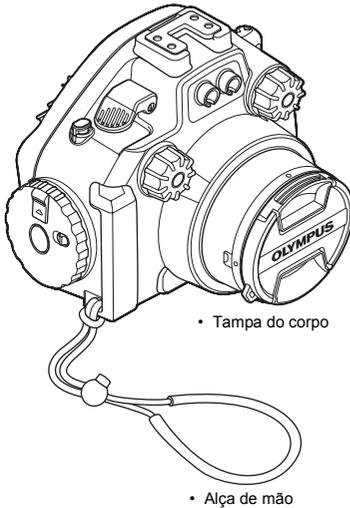
|                                                      |           |
|------------------------------------------------------|-----------|
| <b>8. Manutenção da função à prova de água .....</b> | <b>21</b> |
| Remoção do anel .....                                | 21        |
| Remoção de areia, sujidade, etc.....                 | 21        |
| Como aplicar o lubrificante no anel.....             | 21        |
| Colocação do anel .....                              | 21        |
| Substituição dos produtos consumíveis .....          | 21        |
| <b>9. Apêndice .....</b>                             | <b>22</b> |
| Especificações .....                                 | 22        |
| Acessórios fornecidos para a PT-EP12.....            | 22        |
| Acessórios opcionais .....                           | 22        |

# 1. Preparação

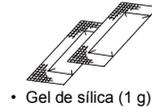
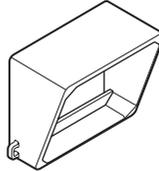
## Inspeção do conteúdo da embalagem

Inspeccione todos os acessórios que estão na embalagem.  
Contacte o seu vendedor se houver acessórios em falta ou danificados.

- Corpo da caixa  
(Verifique se o anel está colocado.)



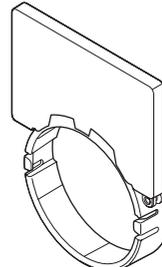
- Tampa do monitor (no corpo)



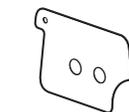
- Dispositivo de remoção do anel



- Lubrificante de silicone



- Tampa da ranhura de inserção do cabo de fibra óptica (2)



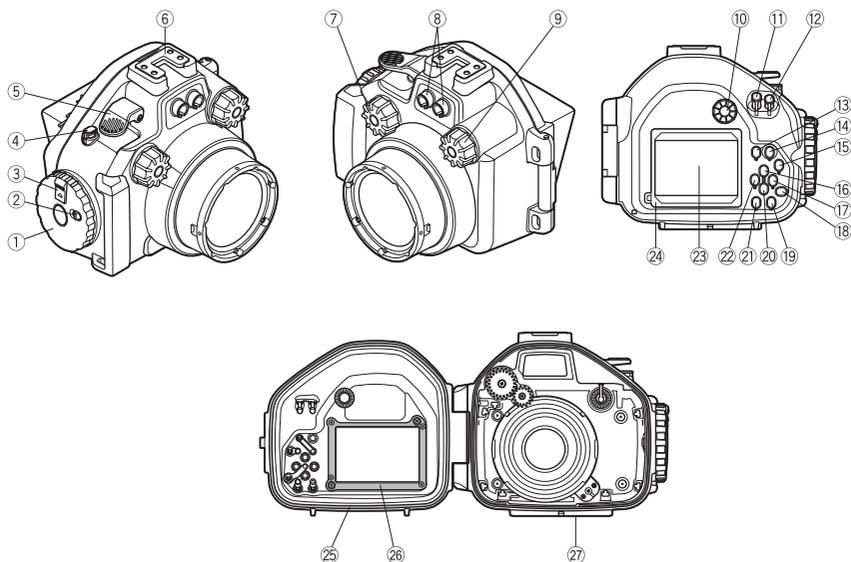
- Tampa da janela do flash

- Manual de instruções (este manual)

### ⚠ ADVERTÊNCIA:

- Depois de comprar, certifique-se de que realiza a manutenção mesmo que o produto seja completamente novo. Negligenciar a manutenção pode causar infiltração de água. Para realizar a manutenção da caixa, consulte a P. 21.

## Nome das peças



- |                                                |                                                             |                                     |
|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| ① Botão abrir/fechar                           | *⑫ Botão                                                    | *⑳ Botão /Botão do cursor de mira ▼ |
| ② Botão de bloqueio                            | *⑬ Botão ● (GRAVAR)                                         | *㉑ Botão  (Apagar)                  |
| ③ Fecho deslizante                             | *⑭ Botão <b>MENU</b>                                        | *㉒ Botão /Botão do cursor de mira ◀ |
| *④ Botão ON/OFF                                | *⑮ Botão <b>INFO</b> (Ecrã de informações)                  | ㉓ Janela do monitor                 |
| *⑤ Alavanca do obturador                       | *⑯ Botão /Botão do cursor de mira (correção de exposição) ▲ | ㉔ Tampa do monitor                  |
| ⑥ Suporte do acessório                         | *⑰ Botão /Botão do cursor de mira ▶                         | ㉕ Anel                              |
| *⑦ Botão de controlo                           | *⑱ Botão <b>OK</b>                                          | ㉖ Tampa interior do monitor         |
| ⑧ Ranhuras de inserção do cabo de fibra óptica | *⑲ Botão                                                    | ㉗ Suporte do tripé                  |
| ⑨ Botão de zoom                                |                                                             |                                     |
| *⑩ Botão de modo                               |                                                             |                                     |
| *⑪ Botão                                       |                                                             |                                     |

### Nota:

As peças de funcionamento da caixa indicadas por \* correspondem às peças de funcionamento da câmara digital. Quando as peças de funcionamento da caixa são manipuladas, as funções correspondentes da câmara digital também funcionarão. Para informações detalhadas sobre as funções, consulte o manual de instruções da câmara digital.

## Utilização dos acessórios

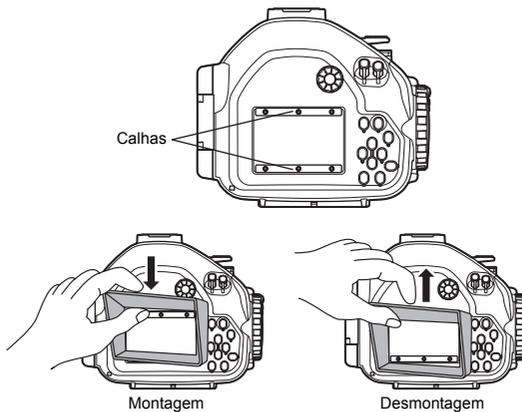
### Montagem e desmontagem da tampa do monitor

#### Montagem

Coloque a tampa do monitor como mostrado na figura nas guias superior e inferior da janela do monitor, uma depois da outra.

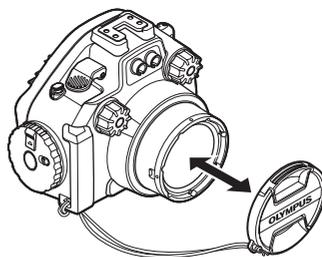
#### Desmontagem

Retire a tampa do monitor das guias superior e inferior da janela do monitor, uma depois da outra, dando folga à tampa do monitor.



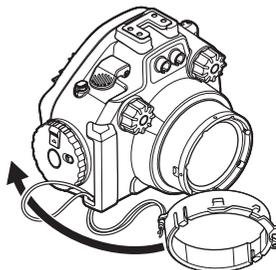
### Montagem e desmontagem da tampa do corpo

Encaixe a tampa do corpo no anel da objectiva conforme mostrado na figura. Certifique-se de que retira a tampa do corpo antes de disparar.

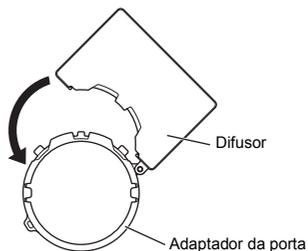


## Utilizar o difusor

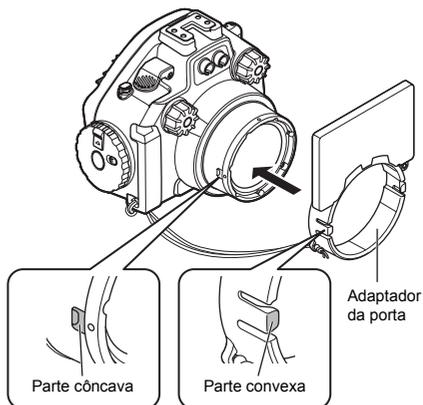
- 1 Instale no corpo da caixa a alça do adaptador da porta.



- 2 Una o difusor ao adaptador da porta.

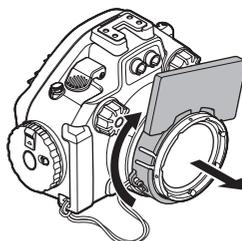


- 3 Instale o difusor na caixa.  
Instale de modo a ajustar a parte convexa do adaptador da porta no difusor e a parte côncava da porta na caixa.  
Empurre até clicar e verifique se ficou firmemente instalado.



## Retirar o difusor (com adaptador da porta) do corpo da caixa

Para retirar o difusor, puxe o adaptador da porta do corpo da caixa rodando o difusor em 30° no sentido dos ponteiros do relógio e deslizando a parte convexa.



## Inspeção da câmara digital

Inspeccione a câmara digital antes de a colocar na caixa.

### 1. Verificar as pilhas

É impossível trocar as pilhas quando a caixa está a ser utilizada. Antes da utilização verifique se a capacidade restante das pilhas é suficiente.

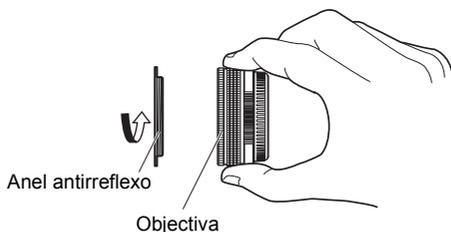
### 2. Verifique o número restante de fotografias

Verifique se o suporte de armazenamento da imagem tem espaço suficiente para o número de fotografias que quer tirar.

### 3. Retire a alça, a tampa da objectiva e o filtro da câmara.

Se a câmara digital for colocada sem se ter retirado a alça, a tampa da lente e o filtro, não será possível vedar a caixa correctamente, podendo haver infiltração.

### 4. Una o anel antirreflexo (opcional) à parte roscada do filtro da lente.



|                                       | Anel antirreflexo |
|---------------------------------------|-------------------|
| M.ZUIKO DIGITAL ED14-42mm f3.5-5.6 EZ | POSR-EP07         |
| M.ZUIKO DIGITAL 45mm f1.8             | POSR-EP05         |
| M.ZUIKO DIGITAL 25mm f1.8             | POSR-EP09         |
| M.ZUIKO DIGITAL 17mm f1.8             | POSR-EP08         |
| M.ZUIKO DIGITAL ED 12mm f2.0          | POSR-EP08         |

## 2. Inspeção prévia da caixa

### Inspeção prévia antes da utilização

---

Esta caixa foi submetida a um controlo de qualidade rigoroso das peças durante o processo de fabrico e a inspeções rigorosas das funções durante a montagem. Além disso, foi realizado em todos os produtos um teste de pressão da água com um dispositivo apropriado para verificar se o desempenho está em conformidade com as especificações.

No entanto, dependendo das condições de transporte e armazenamento, do estado de manutenção, etc., a função à prova de água pode ser afectada.

Antes da utilização, realize sempre as seguintes inspeções prévias.

 **ADVERTÊNCIA:**

Se o teste prévio revelar infiltração de água em funcionamento normal, páre de utilizar a caixa e contacte o seu vendedor ou um centro de assistência da Olympus.

### Remoção do anel

---

Abra a caixa e retire o anel.

#### Procedimentos

- ① Insira o dispositivo de remoção do anel na folga existente entre o anel e a parede da ranhura do anel.
- ② Coloque por baixo do anel a ponta do dispositivo de remoção do anel que inseriu. (Tenha cuidado para não danificar a ranhura com a ponta do dispositivo de remoção do anel.)
- ③ Levante o anel, pressione-o com as pontas dos seus dedos e retire-o da caixa.

### Remoção de areia, sujidade, etc.

---

Depois de verificar visualmente se a sujidade foi removida do anel, veja se ficou alguma areia ou outro material estranho e se há danos ou partes estaladas esticando ligeiramente todo o anel com as pontas dos seus dedos.

Com um pano limpo ou um cotonete, remova da ranhura do anel o material estranho que estiver agarrado. Remova também toda a areia ou sujidade agarrada a qualquer parte da caixa que entre em contacto com anel.

 **ADVERTÊNCIA:**

- Quando é utilizado um objecto pontiagudo para retirar o anel ou para limpar o interior da sua ranhura, a caixa e o anel podem ficar danificados, podendo daí resultar a infiltração de água.
- Quando o anel é verificado com as pontas dos dedos, tenha cuidado para não o esticar.
- Nunca utilize álcool, diluente, benzina, outros solventes ou detergentes químicos para limpar o anel. Quando estes produtos químicos são utilizados, é provável que o anel fique danificado ou que seja acelerada a deterioração.

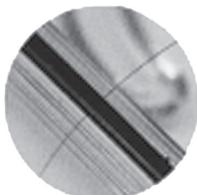
## Como aplicar o lubrificante no anel

|                                                                          |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ① Aplique só lubrificante exclusivo da Olympus em cada anel.             |  | Verifique se os seus dedos e o anel estão completamente limpos e em seguida ponha num dedo a quantidade adequada do lubrificante exclusivo para o espalhar em todo o perímetro do anel (aproximadamente 15 mm são suficientes). |
| ② Espalhe o lubrificante em toda a extensão do anel.                     |  | Com três dedos, espalhe o lubrificante em toda a extensão do anel. Tenha cuidado para não exercer demasiada força que possa esticar o anel.                                                                                     |
| ③ Verifique se o anel não tem arranhões ou se apresenta irregularidades. |  | Depois de espalhar o lubrificante, verifique visualmente e através do tacto se o anel não está arranhado e se a superfície está lisa. Se tiver sido danificado por qualquer razão, substitua-o por um anel completamente novo.  |

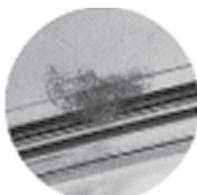
### ⚠ ADVERTÊNCIA:

- Realize sempre a manutenção da função à prova de água mesmo quando a caixa for aberta em todos os disparos. Negligenciar esta manutenção pode causar a infiltração de água.
- Quando a caixa não estiver a ser utilizada durante um longo período de tempo, retire o anel da ranhura para evitar a sua deformação, aplique uma camada espessa de lubrificante de silicone e guarde-o num saco de plástico limpo ou em algo similar.

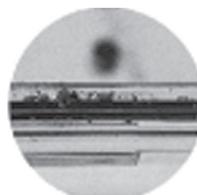
### Exemplos de material estranho que fica colado ao anel



Cabelos



Fibras



Grãos de areia

## Colocação do anel

Certifique-se de que não há material estranho no intervalo do encaixe e em seguida coloque o anel. Nesse momento, veja se o anel não descola da ranhura.

Quando vedar este produto, certifique-se de que não ficam colados cabelos, fibras, partículas de areia ou outro material estranho não só no anel, mas também na superfície de contacto (tampa dianteira).

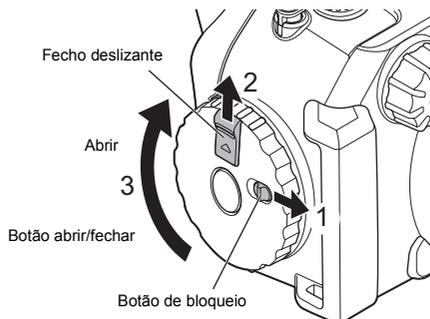
Mesmo um único fio de cabelo ou um pequeno grão de areia podem causar infiltração de água.

Inspeccione com especial cuidado.

## 3. Colocação da câmara digital

### Abrir a caixa

- 1 Rode o botão de bloqueio na direcção da seta (1 da figura abaixo).
- 2 Desloque e segure o fecho deslizante na direcção da seta (2 da figura abaixo) e rode o botão abrir/fechar no sentido dos ponteiros do relógio (3 da figura abaixo).
- 3 Rode o botão abrir/fechar para a posição na qual não pode ser mais rodado.
- 4 Abra a tampa traseira da caixa devagar.



#### ADVERTÊNCIA:

- Não exerça demasiada força enquanto roda o botão abrir/fechar. Ao fazê-lo pode danificar o botão.

### Una o flash à câmara e levante a parte emissora de luz

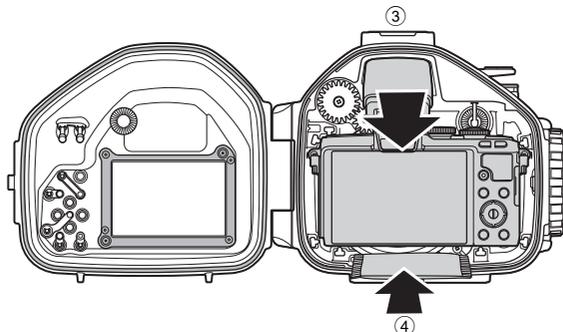
Una à câmara o flash fornecido.

Não se esqueça de levantar a parte emissora de luz.



## Colocar a câmara digital

- ① Verifique se a câmara digital está DESLIGADA.
- ② Não puxe para fora o monitor (fechado).
- ③ Coloque devagar a câmara digital dentro da caixa.
- ④ Insira o saco de gel de sílica (1 g) entre a base da câmara digital e a caixa.  
O saco de gel de sílica é fornecido para evitar a condensação.



### ⚠ ADVERTÊNCIA:

- Se o saco do gel de sílica ficar preso quando a caixa for vedada, poderá ocorrer infiltração de água.
- Uma vez utilizado o gel de sílica, pode diminuir a sua capacidade de absorção da humidade. Substitua sempre o gel de sílica quando a caixa for aberta ou fechada.
- Limpe a superfície dos botões da caixa e da câmara.  
Os botões podem escorregar se tiverem gordura ou outra sujidade.

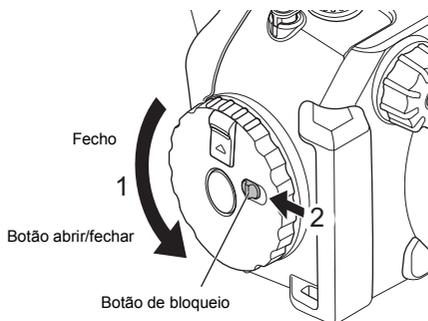
## Verificação da correcta colocação da câmara

Verifique os seguintes pontos antes de vedar a caixa.

- A câmara digital está correctamente colocada?
- O gel de sílica está totalmente inserido no local especificado?
- O lubrificante foi aplicado no anel?
- O anel está encaixado correctamente na abertura da caixa?
- Existe sujidade ou material estranho no anel ou na superfície de contacto do anel na tampa dianteira?

## Vedação da caixa

- 1 Feche a caixa devagar enquanto alinha a saliência de montagem da tampa traseira com a ranhura.
- 2 Rode o botão abrir/fechar no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio (1 da figura abaixo) até bloquear.
  - A caixa fica vedada.
- 3 Rode o botão de bloqueio na direcção de LOCK (2 da figura abaixo).



### ADVERTÊNCIA:

- Se o botão abrir/fechar não for totalmente rodado, a caixa não ficará vedada. Isto irá causar infiltração de água.
- Feche a tampa traseira da caixa para que a tampa da objectiva, o gel de sílica ou a alça da tampa do monitor não fiquem presas. Se ficar presa, pode ocorrer fuga de água.

## Una o difusor

- Não cubra a ranhura de inserção do cabo de fibra óptica.
- Para saber detalhadamente como unir o difusor, consulte "Utilizar o difusor" (pág. 9).

## Inspecção do funcionamento da câmara colocada

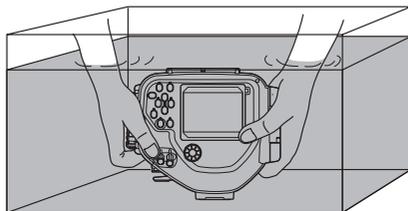
Depois de vedar a caixa, verifique se a câmara funciona normalmente.

- Pressione o botão ON/OFF na caixa e confirme que a câmara liga ou desliga.
- Rode o botão de modo na caixa e verifique se a câmara é ligada correctamente.
- Pressione a alavanca do obturador na caixa e verifique se o obturador da câmara se solta.
- Pressione outros botões de controlo na caixa e verifique se a câmara funciona correctamente conforme esperado.

## Teste de infiltração de água

O teste final depois da colocação da câmara vem explicado abaixo. Realize sempre este teste. Ele pode facilmente realizar-se num tanque com água ou numa banheira. Verifique o funcionamento dos diversos botões. O tempo necessário é de aproximadamente cinco minutos.

- Em primeiro lugar, mergulhe a caixa durante apenas 3 segundos e verifique se entra água na caixa.
- A seguir, mergulhe a caixa durante 30 segundos e verifique se entra água na caixa.
- Depois mergulhe a caixa durante 3 minutos, manipule todos os botões e alavancas e verifique:
  - se entraram gotas de água na caixa.
  - se a caixa tem vestígios de condensação interna.
  - se entrou água na caixa.
- Se no interior da caixa houver condensação ou se existirem gotas de água, realize novamente a manutenção do anel (P. 11) e o teste de infiltração de água.

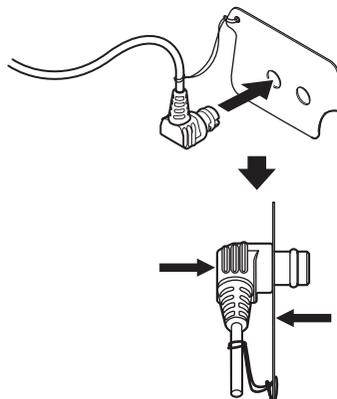


## 4. Ligar o flash subaquático

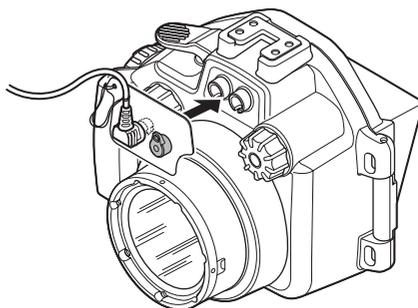
Para ligar o flash subaquático (opcional) à caixa por meio de um cabo subaquático de fibra óptica (opcional: PTCB-E02), siga os procedimentos abaixo.

### Ligação do cabo de fibra óptica subaquático

- 1 Ponha o cabo subaquático de fibra óptica na respectiva ranhura de inserção. Insira firmemente até que ele se detenha junto da cobertura da janela do flash.



- 2 Ponha a tampa na ranhura de inserção do cabo de fibra óptica quando este não estiver em uso.



### Configuração da câmara digital

Configure o modo RC da câmara para LIGADO para que o flash integrado da câmara seja ativado.

No caso de flash com o modo RC, ponha este modo em ON.

Para informações detalhadas, consulte o manual de instruções sobre o flash.

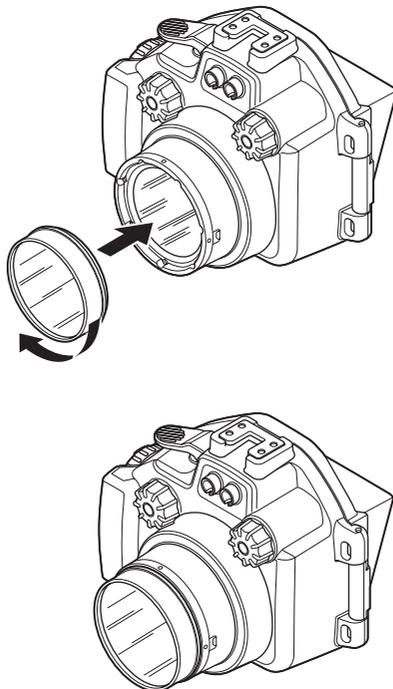
No caso do UFL-1, ligue o cabo de fibra óptica da mesma forma.

Desligue o modo RC da câmara.

## 5. Instalar a lente de conversão subaquática

Unir a lente de conversão.

Há suporte para a lente macro de conversão subaquática PTMC-01 (opcional) e para a lente grande angular de conversão subaquática PTWC-01 (opcional).



O flash incorporado da câmara não pode ser utilizado com a lente grande angular de conversão subaquática.

## 6. Tirar fotografias subaquáticas

### Como seleccionar os modos de disparo

Pode facilmente definir o modo subaquático atribuindo (Grande ângulo subaquático)/ (Objectiva macro subaquática) ao botão Fn da câmara.

Selecione [/] no [MENU]-[] Menu Personalizado]-[ Botão]-[Função do Botão]-[Função do Botão Fn] e, em seguida, prima o botão OK.

#### Nota:

- Prima o botão Fn para alternar entre os modos grande angular subaquática e macro subaquática.
- Ao utilizar a lente f3.5-5.6EZ ED14-42mm, as extremidades grande angular e telefoto do zoom devem estar automaticamente dispostas em conjunto com o desligar da (Grande ângulo subaquático) e da (Objectiva macro subaquática).
- Gire o botão de controlo de modo para sair temporariamente do modo subaquático. Prima novamente o botão Fn para voltar ao modo subaquático.
- Mantenha premido o botão Fn para voltar ao modo de disparo original.
- Porém, nos modos SCN, ART, iAUTO, PHOTO STORY e filme, quando se prime o botão Fn, a câmara não fica definida para o modo subaquático.
- No modo (Grande ângulo subaquático)/ (Objectiva macro subaquática), (Equilíbrio branco subaquático) fica automaticamente definido.

Para mais informações, consulte o manual de instruções da câmara digital.

### Modos de disparo subaquático

#### ■ Grande ângulo subaquático

Adequado para captar uma cena que se estende através de um grande ângulo, como um cardume que se desloca debaixo de água. O azul do fundo do mar é reproduzido de modo vívido.

#### ■ Objectiva macro subaquática

Adequada para tirar fotografias a curta distância de pequenos peixes e outros seres subaquáticos. As cores naturais subaquáticas são reproduzidas com precisão.

#### Nota:

Ao fazer filmes, pode gravar-se o som de funcionamento de câmara.

#### Memorando:

- Ao utilizar a câmara nos modos **P**, **A**, **S**, **M** e "PHOTO STORY", o (equilíbrio branco subaquático) pode ser seleccionado em cada modo.
- Para fazer zoom com a lente ED14-42mm f3.5-5.6EZ, atribua a operação de zoom eléctrico aos botões e e faça zoom premindo os botões e ou e .
- Selecione [Zoom eléctrico] no [MENU]-[] Menu Personalizado]-[ Botão]-[Função do Botão]-[ Função do Botão] ou [botão ] e, em seguida, prima o botão OK.

# 7. Manuseamento depois do disparo

## Lavagem da caixa com água pura

- ① Depois da utilização, limpe cuidadosamente a protecção com água pura, tão cedo quanto possível. Depois da utilização em água do mar, molhe-a em água doce durante um tempo determinado (entre 30 minutos e uma hora) para retirar todo o sal.
- ② Movimente a alavanca do obturador e carregue nos vários botões desta caixa com água pura para retirar quaisquer vestígios de sal que fiquem agarrados aos veios.
- ③ Retire da água e lave com água pura.

### ADVERTÊNCIA:

- Nunca desmonte a caixa para limpeza.
- As funções podem estragar-se quando a caixa seca com sal ainda aderente. Depois da utilização, não se esqueça de lavar para retirar o sal.

## Limpeza de todas as gotas de água

Retire todas as gotas de água da caixa. Utilize ar pressurizado ou um pano macio sem pêlo para retirar cuidadosamente qualquer humidade das dobradiças das tampas dianteira e traseira, da alavanca do obturador e do botão abrir/fechar.

### ADVERTÊNCIA:

A água deixada entre as tampas dianteira e traseira pode entrar na caixa uma vez que esta for aberta. Seque estas áreas cuidadosamente.

## Retirar a câmara digital

Abra a caixa cuidadosamente e retire a câmara digital.

### ADVERTÊNCIA:

- Quando abrir a caixa, tenha o cuidado de evitar que alguma água do exterior (por ex. gotas que caem do seu cabelo ou do seu fato de mergulho) entre na caixa e/ou caia sobre a câmara!
- Antes de abrir a caixa, assegure-se de que as suas mãos ou luvas estão completamente limpas (sem areia, fibras soltas, etc.).
- Nunca abra a caixa em áreas onde possa haver salpicos ou borrifos de água ou onde a areia e o pó possam ser levados pelo ar. Quando isto não se pode evitar, por exemplo quando as pilhas ou o cartão de memória precisam de ser trocados, a caixa e a câmara devem ser protegidas do vento ou de borrifos com uma folha de plástico ou material idêntico.
- Nunca toque na câmara digital e/ou nas pilhas quando tiver as suas mãos molhadas com água do mar.

## Secagem da caixa

Depois de lavar com água pura, utilize um pano macio sem pêlo e sem quaisquer vestígios de sal para retirar todas as gotas de água e seque a caixa completamente num local bem ventilado e à sombra.

### ADVERTÊNCIA:

Não utilize ar quente de um secador de cabelo ou aparelho similar para a secagem da caixa e não a exponha à luz solar directa, pois isto pode acelerar a sua deterioração e deformação, bem como a do anel, dando azo à infiltração de água.

Quando secar a caixa, tenha cuidado para não a arranhar.

## 8. Manutenção da função à prova de água

O anel é um produto consumível. Antes de cada utilização, realize uma manutenção correcta. Certifique-se sempre de que realiza a manutenção do anel conforme descrito abaixo. Negligenciar esta manutenção pode causar a infiltração de água. Realize-a num local sem areia ou pó, depois de lavar e secar as suas mãos.

### Remoção do anel

---

Consulte P. 11.

### Remoção de areia, sujidade, etc.

---

Consulte P. 11.

### Como aplicar o lubrificante no anel

---

Consulte P. 12.

### Colocação do anel

---

Consulte P. 12.

### Substituição dos produtos consumíveis

---

- O anel é um produto consumível. Independentemente do número de vezes que a caixa é utilizada, recomendamos a substituição do anel por um novo, ao fim de um ano.
- A deterioração do anel é acelerada pelas condições de utilização e de armazenamento. Substitua o anel se ele apresentar danos e partes estaladas ou se tiver perdido elasticidade, mesmo que ainda não tenha decorrido um ano.

#### ADVERTÊNCIA:

- Utilize lubrificante de silicone, gel de sílica e anéis de origem da Olympus.
- Não tente substituir o anel por si próprio.
- Recomendamos que realize uma inspecção periodicamente.

# 9. Apêndice

## Especificações

### ■ Caixa subaquática PT-EP12

|                               |                                                                                                                           |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelos disponíveis           | Câmara Digital Olympus E-PL7                                                                                              |
| Resistência contra pressão    | Profundidade debaixo de água até 45 m                                                                                     |
| Materiais principais          | Corpo principal: Policarbonato<br>Anéis: Borracha de silicone                                                             |
| Dimensões                     | Largura 168 mm × altura 142 mm × profundidade 133 mm                                                                      |
| Peso                          | Aprox. 790 g (sem câmara e acessórios)                                                                                    |
| Força ascensional subaquática | Aprox. 80 g (em água doce) (incluindo a câmara (com flash), a lente ED14-42mm f3.5-5.6 EZ, a bateria e cartão de memória) |

\* Reservamo-nos o direito de alterar o aspecto exterior e as especificações sem aviso prévio.

### Acessórios fornecidos para a PT-EP12

Anel: POL-054

Gel de sílica: SILCA-5S

Tampa do corpo: PRLC-15

Lubrificante de silicone: PSOLG-2

Tampa do monitor: PFUD-EP12

### Acessórios opcionais

Lubrificante de silicone: PSOLG-3

Suporte: PTBK-E01/PTBK-E02

Flash subaquático: UFL-1/UFL-2/UFL-3

Objectiva macro para caixas subaquáticas: PTMC-01

Anel antirreflexo: POSR-EP05/POSR-EP07/  
POSR-EP08/POSR-EP09

Massa de equilíbrio: PWT-1BA/PWT-1AD

Cabo subaquático de fibra óptica: PTCB-E02

Braço curto: PTSA-02/PTSA-03

\* Quando utilizar a PTBK-E01 combinada com a caixa, são necessárias as buchas especiais nos locais de fixação.

Se tem uma PTBK-E01 para a qual as buchas especiais não foram fornecidas com a embalagem, contacte o centro de assistência ao cliente.

# OLYMPUS

<http://www.olympus.com/>

## OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, E.U.A. Tel.: 484-896-5000

### Assistência Técnica (EUA / Canadá)

Assistência automática online 24/7:

<http://77www.olympusamerica.com/support>

Assistência telefónica ao cliente:

Tel.: 1-800-260-1625 (Gratuito)

A nossa assistência telefónica ao cliente está

disponível das 9h às 21h (Segunda a Sexta) ET

<http://olympusamerica.com/contactus>

As actualizações do software Olympus podem ser obtidas em:

<http://www.olympusamerica.com/digital>

## OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Instalações: Consumer Product Division

Wendenstrasse 14-18,  
20097 Hamburgo, Alemanha

Tel.: +49 40-23 77 3-0 /

Fax: +49 40-23 07 61

Entrega de mercadorias: Modul H, Willi-Bleicher Str. 36,  
52353 Düren, Alemanha

Correio: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburgo, Alemanha

### Assistência Técnica ao Cliente Europeu:

Consulte a nossa página de internet em <http://www.olympus-europa.com>

ou contacte-nos através do nosso NÚMERO DE TELEFONE GRÁTIS\*: **00800 - 67 10 83 00**

Para Áustria, Bélgica, República Checa, Dinamarca, Finlândia, França, Alemanha, Luxemburgo, Holanda, Noruega, Polónia, Portugal, Rússia, Espanha, Suécia, Suíça, Reino Unido

\* Tenha em atenção que alguma empresas/serviços de telefones (móveis) não permitem o acesso ou requerem um prefixo adicional para números +800.

Para todos os países europeus não indicados e caso não consiga obter ligação através dos números supracitados, por favor use os seguintes

NÚMEROS A COBRAR: **+49 40 - 237 73 899**